THE BOB COLE CONSERVATORY OF MUSIC AT CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, LONG BEACH AND THE COLLEGE OF THE ARTS PROUDLY PRESENT:

MAKE-A-WISH BENEFIT CONCERT

WOMEN’S CHORUS
JONATHAN TALBERG, CONDUCTOR
DANIEL DOCTOR, ASSISTANT CONDUCTOR
CHRIS MALDONADO, PIANIST

MEN’S CHORUS
STACY OH, CONDUCTOR
BARRET WILBER, PIANIST

MONDAY, MARCH 17, 2014 7:00PM

GERALD R. DANIEL RECITAL HALL
PLEASE SILENCE ALL ELECTRONIC MOBILE DEVICES.
PROGRAM

WOMEN’S CHORUS

Song of Galilee ........................................................................................................... Julius Chajes (1910-1985)

Nigra Sum .................................................................................................................. Pablo Casals (1876-1973)

Their Hearts Were Full of Spring ............................................................................ arr. Kirby Shaw (b. 1941)

Duetto buffo di due gatti ........................................................................................ Gioacchino Rossini (1792-1868)

A Girl’s Garden (from Frostiana) ............................................................................. Randall Thompson (1899-1984)

SOLO/SMALL ENSEMBLE

Lost in the Stars ........................................................................................................ arr. Warren Haeger (1925-2007)

Hébé ............................................................................................................................. Ernest Chausson (1855-1899)

Hark! The Echoing Air ............................................................................................... Henry Purcell (1659-1695)

Sarah Conniff—soprano

Nachtlied ...................................................................................................................... Felix Mendelssohn (1809-1847)

Daniel Agee—tenor

Africa .............................................................................................................................. arr. A. Patrick Rose

Grant Goldstein—tenor, Ulysses Aquino—tenor, Mason Allred—lead, Jae Park—bass

MEN’S CHORUS

Widerspruch ............................................................................................................... Franz Schubert (1797-1828)

She Moved Through the Fair ..................................................................................... arr. Timothy Takach (b. 1978)

The Streets of Laredo ................................................................................................. arr. Norman Luboff (1917-1987)

Ulysses Aquino—baritone

Dublámán ....................................................................................................................... arr. Michael McGlynn (b. 1964)

Mason Allred—baritone

The Awakening .......................................................................................................... Joseph M. Martin (b. 1959)

TEXTS AND TRANSLATIONS

Song of Galilee
El yineh hagalal,
Bäruch yineh hagalal.

Nigra Sum
Nigra sum, sed fórmosa, filiae Jerusalem:
Ideo dileást me rex et introdísti me in
cubículum suum et dixísti mihi:
Surge et veni amica mea,
Jann liam trasíst, imber débit et recessit,
Flores apprúrae evant in terra nostru,
Tempus patatiónis ad venit
Alleluia.

Their Hearts Were Full of Spring
There’s a story told of a very gentle boy
And the girl who wore his ring
Through the wintry snow
The world they knew was warm
For their hearts were full of spring
As the days grew old
And the nights passed into time
And the weeks and years took wing
Gentle boy, tender girl
Their love remained still young
For their hearts were full of spring

A Girl’s Garden (from Frostiana)
A neighbor of mine in the village
Likes to tell how one spring
When she was a girl on the farm, she did
A childlike thing.
One day she asked her father
To give her a garden plot
To plant and tend and reap herself,
And he said, "Why not?"
In casting about for a corner
He thought of an idle bit
Of walled-off ground where a shop had stood,
And he said, "Just it."
And he said, "That ought to make you
An ideal one girl farm,
And give you a chance to put some strength
On your slim-jim arm."
It was not enough of a garden,
Her father said, to plough,
So she had to work it all by hand,
But she don’t mind now.
She wheeled the dung in the wheelbarrow
Along a stretch of road;
But she always ran away and left
Her not-nice load.

The Cheery-Ohs
Grant Goldstein—tenor, Ryan Newton—lead, Danny Gonzales—baritone, Fernando Muñoz—bass

Hébé
Lisa Horikawa—soprano

Hark! The Echoing Air
Henry Purecell (1659-1695)

Nachtlied
Daniel Agee—tenor

Africa
Grant Goldstein—tenor, Ulysses Aquino—tenor, David Morales—baritone, Mason Allred—lead, Jae Park—bass

Alleluia.
Tempus putatiónis ad venit
Flores apprárae erunt in terra nostra,
Jam hiem trànsiit, imber ábiit et recessit,
Surge et veni, amica mea,
Ideo diléxit me rex et introdúxit me in
cubículum suum et dixísti mihi:
Baruch yivneh hagalal.
Ël yivneh hagalal,
The Lord will build Galilee,
The Blessed will build Galilee.

The Cheery-Ohs
Grant Goldstein—tenor, Ryan Newton—lead, Danny Gonzales—baritone, Fernando Muñoz—bass

Hébé
Lisa Horikawa—soprano

Hark! The Echoing Air
Henry Purecell (1659-1695)

Nachtlied
Daniel Agee—tenor

Africa
Grant Goldstein—tenor, Ulysses Aquino—tenor, David Morales—baritone, Mason Allred—lead, Jae Park—bass

Alleluia.
Tempus putatiónis ad venit
Flores apprárae erunt in terra nostra,
Jam hiem trànsiit, imber ábiit et recessit,
Surge et veni, amica mea,
Ideo diléxit me rex et introdúxit me in
cubículum suum et dixísti mihi:
Baruch yivneh hagalal.
Ël yivneh hagalal,
The Lord will build Galilee,
The Blessed will build Galilee.

The Cheery-Ohs
Grant Goldstein—tenor, Ryan Newton—lead, Danny Gonzales—baritone, Fernando Muñoz—bass

Hébé
Lisa Horikawa—soprano

Hark! The Echoing Air
Henry Purecell (1659-1695)

Nachtlied
Daniel Agee—tenor

Africa
Grant Goldstein—tenor, Ulysses Aquino—tenor, David Morales—baritone, Mason Allred—lead, Jae Park—bass

Alleluia.
Tempus putatiónis ad venit
Flores apprárae erunt in terra nostra,
Jam hiem trànsiit, imber ábiit et recessit,
Surge et veni, amica mea,
Ideo diléxit me rex et introdúxit me in
cubículum suum et dixísti mihi:
Baruch yivneh hagalal.
Ël yivneh hagalal,
The Lord will build Galilee,
The Blessed will build Galilee.
Widerspruch
Wenn ich durch Busch und Zweig
Brech auf beschränktem Steig,
Wird mir so weit, so frei,
Will mir das Herz entzwei.

Rings dann im Waldeshaus
Rücken die Wänd' hinaus,
Wölbt sich das Laubgemach
Hoch mir zum Schwindeldach,

Webt sich der Blätter schier
Jedes zur Schwinge mir,
Daß sich mein Herz so weit
Sehnt nach Unendlichkeit.

Doch wann im weiten Raum
Hoch am Gebirgessaum,
Über dem Tal ich steh,
Nieder zum Tale seh,
Ach, wie beschränkt, wie eng,
Wird mir's im Luftgedräng;
Rings auf mein Haupt so schwer
Nicken die Wolken her,

Nieder zu stürzen droht
Rings mir das Abendrot,
Und in ein Kämmerlein
Sehnt sich mein Herz hinein.

She Moved Through the Fair
My young love said to me "My mother won't mind,
And my father won't slight you for your lack of kind,"
And she stepped away from me and this she did say,
"It will not be long, love, 'till our wedding day."

She stepped away from me and she went through the fair.
And fondly I watched her move here and move there.
And then she went homeward with one star awake,
As the swan in the evening moves over the lake.

The Streets of Laredo
As I walked down in the streets of Laredo,
As I walked down in Laredo one day,
I spied poor cowboy, wrapped up in white linen,
Wrapped up in white linen and cold as the clay.

Oh beat the drum slowly and play the life lowly.
Play the dead march as you carry me along.
Take me to the green valley, there lay the sod o'er me,
For I'm a young cowboy and I know I done wrong.

We beat the drum slowly.
We played the life lowly,
And bitterly wept as we bore him along.
For we all loved our comrade, so brave, young and handsome,
We all loved our comrade although he done wrong.

I walked in the streets of Laredo.
ABOUT JONATHAN TALBERG

Dr. Jonathan Talberg, Director of Choral, Vocal, and Opera Studies and Associate Director of the Conservatory, is conductor of the nationally renowned CSULB Bob Cole Conservatory Chamber Choir. He has twice conducted at the Music Educator’s National Conference regional honor choir, at the 2008 and 2012 American Choral Directors Western Convention and 2009 and 2013 National Collegiate Choral Organization Conferences, at numerous All-State choir concerts, and in various venues throughout Europe and Asia, including the Sistine Chapel, St. Peter’s and St. Mark’s Basilicas in Italy, the Karkkirke in Vienna, the Matyas Templom in Budapest, and at the Great Hall of the People in China. In constant demand as a guest conductor, he has worked with all levels of singers—from elementary to professional—throughout the United States and Europe. He has prepared choirs for the Cincinnati Symphony, the Long Beach Symphony Orchestra, the LA Master Chorale, the Pacific Symphony and the Pasadena Pops. Dr. Talberg is Music Director at First Congregational Church of Los Angeles, where he conducts both the Cathedral Choir and the Cathedral Singers, a 16-voice professional chamber choir that sings weekly in service. He also serves as director of the Los Angeles Bach Festival, which celebrated its 80th anniversary in October.

Prior to his appointment at CSULB in 2000, Dr. Talberg served as Conducting Assistant to the Cincinnati Symphony and the Cincinnati Pops and as principal choral conductor at Arrowbear Music Camp. Before graduate school, he taught high school choir in Orange County and at the Los Angeles County High School for the Arts. A ten-year member of the California ACDA board, he is currently serving as Past-President. He is also an editor at Pavane Music Publishing, where a choral series is published under his name.

Of the many hats he wears, the one he is most proud of, is as mentor to the next generation of choral musicians and educators. Graduates of the RCM Choral Studies program are teaching at elementary, middle and high schools, as well as community and four-year colleges throughout the country. Recent RCCM graduates are earning their doctorates in choral music at the University of Michigan, the College-Conservatory of Music at the University of Cincinnati, Indiana University, the University of Kentucky, the University of Iowa, and the University of Southern California.

Dr. Talberg received his BM in Choral Conducting from Chapman University and his MM and DMA in Choral Conducting from the University of Cincinnati’s College-Conservatory of Music. He completed a post-doctoral fellowship, graciously underwritten by the Oliver Family Foundation, with the Cincinnati Symphony Orchestra, Cincinnati Pops, and the May Festival Chorus. His teachers include Roger Wagner, William Hall, Earl Rivers, John Leman and Elmer Thomas.

ABOUT STACY OH

Stacy Oh is an active musician in Southern California as a conductor, singer and music educator. Ms. Oh has conducted choirs on tours throughout the western United States, sung as a chorister under renowned conductors such as James Conlon and John DeMain, and is an active member of the American Choral Directors Association. She also has experience teaching music to students of all ages and backgrounds – in both private lessons and in the classroom.

Stacy Oh is currently in her final semester of the Choral Conducting Master’s program here at the Bob Cole Conservatory of Music. During her two-year residence, Ms. Oh has been the Men’s Choir director, a choral graduate assistant, soprano section leader of the Conservatory’s Chamber Choir, and is a proud Bob Cole and Choral IRA scholar. She studies conducting with Dr. Jonathan Talberg, and voice with Christine Guter.

Ms. Oh holds Bachelor of Music degrees in Music Education and Choral Conducting, graduating summa cum laude from Chapman University’s Hall-Musco Conservatory of Music, where she studied conducting with Dr. Stephen Coker, voice with Susan Montgomery, and piano with Dr. Hyo-Young Kim. During her time there, she served as assistant conductor, section leader for multiple ensembles, opera chorus director, and student instructor in music theory, history, and aural skills. She was also the recipient of the 2010 Choral Conducting Award.

In conjunction with her graduate studies at CSULB, Ms. Oh is the director of choral activities at Prairie Vista Middle School. Under her leadership, the program has flourished and the school’s premier choir ensemble frequently performs throughout the community. Ms. Oh also teaches private lessons in voice and piano and is frequently contracted as a staff singer to perform with various vocal ensembles throughout Los Angeles and Orange County.

PERSONNEL

WOMEN’S CHORUS

Dr. Jonathan Talberg—Conductor

Chris Maldonado—Pianist

Soprano

Jennifer Campbell

Sarah Conniff

Lisa Horikawa

Annuka Lund

Rikki Oden

Melissa Winter

Alto

Quiana Arguelles

Elizabeth Chavez

Eugenie Hossain

Courtney Moon

Tenors

Oscar Bautista

Johnny Cao-Nguyen

Miguel Chicas

Martin Duda

Grant Goldstein*

Zachary Mejia

David Morales

Ryan Newton

Robert Paredes

Jordan Rodriguez

Patrick Tiso-A-Sue

Bass

David Algozzini

Mason Allred

Ulysses Aquino

Adon Biggs

Paul Blackwell

Colin Carpenter

Miguel Espuel

Danny Gonzalez

James LaPiana

Austin Kebele

Zachary Ma

Fernando Muñoz*

Charles O’Connor

Jae Park

Alex Pyslarash

Will Torres

* —section leader

MEN’S CHORUS

Stacy Oh—Conductor

Barret Wilber—Pianist

Tenors

Daniel Agre

Hamid Ala

Jonathan Alvarado

Jake Asaro

Oscar Bautista

Johnny Cao-Nguyen

Miguel Chicas

Martin Duda

Grant Goldstein*

Zachary Mejia

David Morales

Ryan Newton

Richard Paredes

Jordan Rodriguez

Patrick Tiso-A-Sue

Bass

David Algozzini

Mason Allred

Ulysses Aquino

Adon Biggs

Paul Blackwell

Colin Carpenter

Miguel Espuel

Danny Gonzalez

James LaPiana

Austin Kebele

Zachary Ma

Fernando Muñoz*

Charles O’Connor

Jae Park

Alex Pyslarash

Will Torres

* —section leader

WOMEN’S CHORUS

Dr. Jonathan Talberg—Conductor

Chris Maldonado—Pianist

Soprano

Jennifer Campbell

Sarah Conniff

Lisa Horikawa

Annuka Lund

Rikki Oden

Melissa Winter

Alto

Quiana Arguelles

Elizabeth Chavez

Eugenie Hossain

Courtney Moon

Tenors

Oscar Bautista

Johnny Cao-Nguyen

Miguel Chicas

Martin Duda

Grant Goldstein*

Zachary Mejia

David Morales

Ryan Newton

Robert Paredes

Jordan Rodriguez

Patrick Tiso-A-Sue

Bass

David Algozzini

Mason Allred

Ulysses Aquino

Adon Biggs

Paul Blackwell

Colin Carpenter

Miguel Espuel

Danny Gonzalez

James LaPiana

Austin Kebele

Zachary Ma

Fernando Muñoz*

Charles O’Connor

Jae Park

Alex Pyslarash

Will Torres

* —section leader

ACKNOWLEDGEMENTS

Dr. Carolyn Bremer, Director; Tyff Hoeft, Undergraduate Assistant;
Kate Gillon, Performance Coordinator; Matt Pogue, Graphics/Web, Sarah Beltran, flyer design and the Make-A-Wish Foundation.

All proceeds from this concert will go to Make-A-Wish Foundation.
Bob Cole Conservatory Donors 2013-14

The Cole Conservatory of Music at CSULB thanks the following donors for their generosity to our students and programs. Private donations support scholarships, production, tours, and concerts.

$250,000 & above
Anonymous
Bob & Regena Cole
L. Patrick Pritchard

$50,000-$249,999
Hon. Jacob Adajian
Beverly August (In memory of George August)
Dramatic Allied Arts Guild
Fine Arts Affiliates
Joanne France
The Ann & Gordon Getty Foundation
Dr. Matthew & Mrs. Roberta Jenkins
Family Foundation
Kip Polakoff (In memory of Carol Polakoff)
Centennial Properties

$10,000-$49,999
Hon. Burton Barnett*
California Community Foundation
Ella Fitzgerald Charitable Foundation
William Gillespie Foundation
Frieda Caplan
Irene S. Meyer
Presser Foundation
Sigma Alpha Iota Fraternity
Hon. Samuel W. Warner †

$5,000-$9,999
Sally & Larry Curry
Lee DeBord
Kari & Arlena Kauppi †
Long Beach Community Concert Association
Dr. Charmaine Meyer †
Shigemi Matsumoto & Marty Stark
(In Memory of Moriichi & Suki Matsumoto)
John & Alaine Weiss
(In Memory of Bernice M. Weiss)

$1,000-$4,999
Lillian V. Bishop
Mr. & Mrs. Richard B. Blum
Dr. Ella M. Burnett (In memory of Minnie Glenn)
Randolph Currin, Jr.
Mr. Mike Goldberg c/o Long Beach Community Concert Association
Lawrence Guess (In memory of Judy Guess)
Jack & Marilyn Gates †
Mr. & Mrs. Frank Lee (In memory of Elaine Richey)
Paul & Jane Lindsey
Los Altos United Methodist Church
Roberta Medford
Eric Lou Mellencamp*
Mr. & Mrs. Richard Nelson
Opera 100
Dr. Donald & Sandra Para
Elisabeth Pehlivanian †
John & Evelyn Pohlmann
John Queen
John J. Shaak
Ivan A. Shulman
Robert & Janet Spidell
Starbucks Coffee Company*
Virginia L. Stevens
Dr. Michael Stugrin & Brian Buchanan
Dr. Jonathan Talberg
Yamaha Corporation of America

$500-$999
Karl & Marguerite Anatol
Mr. & Mrs. Murray Auerbach
Bud Bissel
Marvaree Cariga
(In memory of Daniel Cariaga)
Friends of the Los Angeles Bach Festival
Eric & Normajean Janssen
Roberta Medford
William & Elaine Miller
Tammy Reichley
Virginia Skinner
Linda Schnabl
Morton & Susan Stuhlbarg
Claude & Bernadette Taniguchi
Mr. & Mrs. Charles Tickner
Al & Clara Totten
West Coast Jazz Party LLC

$150-$499
Donald R. Arrowood, III
Boeing Company
John & Deborah Barcellona
Matthew Barcellona
Diane C. Beeman
Kieran & Marilyn Bergin
Mr. & Mrs. John Busyman
Mr. & Mrs. Rob Catlin
James & Rozanne Churchill
Linda K. Christian
Margot G. Coleman
Thomas Cloutier
Randolph Currin, Jr.
Jack & Marsha Davis
William & Helen Davis
Vernette Dance
Louise Earhart
Edison International
Roland Emris
Dr. Eric E. & Mrs. Ronnie Feldman
Cheryl Farr
Joan S. Fish
Michael Fisher
Frederick & Dana Fleet
Kristine Forney
Hon. Don Friedman
William Gamble
Miriam K. Garland
Frank & Roberta Gebhart
Norma Brandle Gibbs
Kathryn E. Goddard
Tom S. Greathead
Patricia H. Hall
Mary E. Herzbrun
Mrs. John Higginson
Luann Emiko Hiji
Barbara Hogan
Don & Tillee Hollar
Barry Horton
Stuart & Carol Hubbard
Richard & Dolly Ickler
James & June Jordan
Lynn Kleiner’s Music Rhapsody
Brad Lancaster
Thomas & Diane Lau
Alexander & Marnos Lelesi
Leslie Lilly
Jerry & Flora Loeb
Manuel & Barbara Loureiro
Kelly Jean Malloy
James Mathews
Linda Maxwell
Ervin D. McBride
Mr. & Mrs. Daniel McCarthy
Karen Howe McDonough
Fred & Lavonne McQuilkin
Richard Messenger
Norman & Susanne Milkes
Marjorie Miller
Glenn Moeller
The Music Guild
Musictrip, Inc.
Dr. Robert A. Nagourney
Mr. & Mrs. Richard Nelson
Mr. & Mrs. Fernando Niebla
Peter & Vicki Pellerito
Elizabeth L. Phillips
PSCU Financial Services
Roger & Elizabeth Reyburn
Roy Sanderson
David & Cherie Schenck
Richard Seidler
Dr. Harold & Mrs. Gerda Seifer
James E. Seippel
Jeanne Shorr
Dr. Joseph Simmons
Sigma Alpha Iota Fraternity
Mr. & Mrs. Randy Soderstrom
Donald & Terry Speir
Mr. & Mrs. William Spencer
David & LuAnn Shudo
Mr. & Mrs. Matthew St. Marseil
Mr. & Mrs. John Xanthos
Al & Carol Talberg
Wanda Thompson
Ralph & Christine Tisdale
Jeffrey & Sheryl Tovo
John Watson & Mary Dreyer
Patricia M. West
David Wuerthele
Roger & Rebecca Wyatt
Mr. & Mrs. John Xanthos

*Denotes an in-kind donation
† Opera Institute Board Members

A big thank you to the many supporters who contributed between $1 and $150 to the Bob Cole Conservatory of Music. We are grateful for your support!

For more information and tickets please call 562.985.7000 or visit:

WWW.CSULB.EDU/MUSIC